



NAWATEKITL:

**DIPLOMADO EN BASES LINGÜÍSTICO-PEDAGÓGICAS PARA LA
ASIGNATURA LENGUA INDÍGENA NÁHUATL**

WEYITLAMACHTIHKETL:

DR. ANGEL VICENTE FERRER

MOMACHTIHKETL:

MTRO. WENCESLAO CUENCA MARTÍNEZ

NI TEKIPANOWA:

TEYOWALI TEXQUITOTE II, MATLAPA, S.L.P.

TONALI:

29 TLEN MEETSTLI TOXKATL 2019 XIWITL.



IXNEXTILISTLI

IXPANTILISTLI.....	2
TEYOWALI TEXQUITOTE II, MATLAPA, S.L.P.....	2
NEMACHTILI.....	3
KATLI ONKAH IPAN NI TEYOWALI.....	3
TLAPIYALMEH.....	4
XIWIMEH WAH KWAMEH.....	4
TEKITINI.....	4
KALTLAMACHTILOYAN CHIKWASENTLAMACHTILI.....	4
TLAMACHTILTEKITOKILTILI.....	1
TLEN MOCHIHKI TEKICHIWALISTLI.....	1
TLEN TECHNEXTELIH NI NAWATEKITL.....	3
AMOCHTLI KATLI MOTEKIWIH.....	4



IXPANTILISTLI

Ipan ni amatlahkuiloli tihpanextiya tlen tiihyekokeh pan nawatekitl tlen mochihi tlenwexka tomexkotlali waya sekinok nomasewalikniwahi tle nohkiya nawatlamachtiyanih. Achiwi tihnekih nihtlaskamatiseh tlen wehweyitlamachtiyanih tlen tekipanowah pan nopa tekikatlamachtijkalko CIESAS tlen momelawa mexkoaltepetl, pampa ika miyak pakilislti miyakpa tech kamanalwilkeh wan techtomilihkeh tlen kenihkatsah mo amatlaliya ni tonawatlajtol.

Ipan ni piltekitsih tlen amaj tijpanextiyah, tikamanaltih se kentsih tlen welis ankiiximatiseh ni teyowali kampa ti tekipanowah waya sekinok no wampoyowah tlamachtiyanih waya konehmomachtiyanih, wah nohkiya kenikatsah eltok tlamachtilyah kampa mohmostla timoakawiyowah.

Nohkiya tihpanextiyah se tlamachtitekikilislti tlen tij nehnewilijke kualtitok tihyehyekoseh tihchiwasej iwaya konemeh tlen momachtiyah ipan ometipah xiwitlamachtili, pan ni amatlahkuiloli tikihtowah kenihkatsah tekipanihkeh konemeh wah kenihki ni piltekitsitsih kiahkotlaliya tonawatlahtol tlen kiampa nochipa moihkuilos wah kiampa konemeh amo tikelkawaseh miyak tlamantli tlen to tatawaj technextilyah.

TihpetoniyaH kampa tikihkuilowah tlen tih tihnehnewiliya ika ni nawatekitl techpalewis pan to tekiah tlen mohmostla moneki tihchiwaseh, wan kiampa tikinyolchikawaseh sekinok towampoyowah nawatlamachtiyanih wan toikniwah tlen momelawah pan teyowali kampa titekpanowah.

TEYOWALI TEXQUITOTE II, MATLAPA, S.L.P.

Ometipah Texquitote momelawa nechkatsih tlen altepetl Matlapa tlatilantok wextekapantlali San Luís Potosí, Texquitote kihtosneki toteko iteskah, kihtowah wewentsitsih pampa nikaj kipantihkej se yehyektsih teskatl katli achiwi mochantiko.

TONAWATLAHTOL

Pan ni teyowali nochipa kamanaltih nawatl, se omeyih siwatsitsih kamanaltih koxtekatl pampa oksehko walawih, kihtowah pampa kemah tekipohtinenkeh nepa weyialtepetl Monterrey moiximatkeh waya telpokameh katli ewah nikah wah teipah walahkeh nikah motchantikoh.

Tlen nochi siwamej waj tlakamej, telpokamej wah ichpokamej, okichpilmej wan siwapilmej nochipa kamanaltih nawatl kemah monechikowah pan se tekital, pan tiopamitl, pan kaltpahtilistli pan katlamachtilyan, itstokeh pilkentsih konemeh katli ayekmo kamaltih nawatl, pampa ininchah ayakmo kinkamanalwiya ika ni tonawatlajtol.

TEKITL

Miyakih nanameh tlen nikaj ewah, motlanemakiyaj nepaj altepemej kajkala waj Matlapa, kiwakah iswatl tlen kakipikih weyi tamali tlen itokax sakawili, sekih kinemakah majpali,



pitsahchili, kuatlajkayotl, kolantoj, kwaxilotl, kwatlajkayotl, ayojtlíj, nanakatl, wah sekinok tlamantli tlen nikah eli.

Sekih tatameh yawi kalchiwah ijiliwis kampa kiintlanewi, sekih kichijchiwaj kwuatlatsotsonali tlen monemakia, wan sekinok kitokan sintli, piletsih, chili, kuaxilotl, lalax, ayotochkwitlapili wah sekinok tlamantli tlen nikan eli.

NEMACHTILI

Ipan ni teyowali eltok eyi kaltlamachtilyan, achtiwi kaltlamachtilyan tlen tikilwiyah ka kaxtilantlahtoli preescolar momachtiyah pilkonetsitsih katli kipiayah eyi, nawi o makuili xiwitl, seyok kaltlamachtilyan tlen tikilwiyah primaria o chikuasentlamachtili kampa momachtiyah pilkonemeh chikuasen xiwitl, waj nojkiya kaltlamachtilyah tlen tikilwiyah telesecundaria kampa momachtiyah eyi xiwitl piltelpokatsitih waj ichpokatsitsih.

Kemah konemeh kinmelawa momachtiseh achtiwi tlamachtili o tlen tikilwiyah ka kaxtilantlahtoli preescolar sekih amoneltkitemachiyah pampa kihtowa nojanimaj kwechtikeh o maskeh amo nemis yatsah kimakaseh iamah kemah kitsontiseh chikuaseh xiwitl, yeka kemah kalakih primaria achi owihtiyah wah yeka se keski konemeh mokahtiwih tlaikah wah amo nel tlayekowah wah kiampa kimakiliyah pan seyok kaltlamachtilyan. Nojkiya se keskih konemeh ayakmo momachtiyah secundaria pampa kipewaltyaja tekipanowah, sekih kipalewiyah inin tata wan sekih pankisah wehka.

Sekinoj nemachtili, nika nohkiya eltok onkak kampa monechikowah momachtiya wan wikah tlen masewaltsitsih katla kiampa kinekih wan kimpaktiya. Se keskih momachtiyah tlen tikilwiyah iglesia católica wan sekih tlen tikilwiyah iglesia evangélica.

KATLI ONKAH IPAN NI TEYOWALI.

Ipan ni teyowali asi patlawak ohtli kampa panoh teposkawayohmeh, se kentsih kipiya chapohpohtli, seyok kentsih kipiya cemento wah nojah miyak kampa san tlali o apolteyoh.

Nohkiya kipiayah tlawili tlen asitok inin chah, eltok ome kali katli ayemo kiseliyah ni tlawili wah nojah kitewiyah kantela o tlen tikilwiyah veladora tlen ka motlawiliyah tlayowa.

Nikah kipiya tepahkali kampa asih kemantik nopa koyotlapahtiyanih, kinkwasowah konemeh o kinkamanlwiyah tlen kenihkatsak mo mokuilawiseh.

Nikaj Texquitote II kanah asi nopa señal tlen kitekiwiya nopa tepostlajtoli tlen tihtokaxtiyah celular, nohkiya se keski kipiayah ininchah teposmekatlahtoli tlen asistok tlilmekatl tlen ki tlaltok Telmex, iwah nojkiya weli kimawisawah tlen pano wehka pampa kipiya ininchahchah nopa tepostli tlen itokax VTV.

TLAPIYALMEH

Ipan ni teyowali nojah itsotkeh miyakh tlapiyalmeh katli itstokej kwatitlah wah katli kin iskaltiyah, sekih wehweyih wah sekih tsikitetsitsih, tlen katli nemij kwatitlah itstokeh kowamej, totomeh, tekomeh, ayotochimeh, kuatochimeh, pesojmech, kayochimeh, tlakuachimeh, kuapitsomeh, xompimeh, mapachimeh, tsikameh, okuilimeh, temasolmech,

topimeh, wah sekinok piltlapiyaltsitish katli amo nelmonextiyah pampa miyani tehtik o tlahitk. Wah katli moskaltiyah waya masewalmeh ya itstokeh patoxmeh, piyomeh, chichimeh, mistomeh, totolimeh wan pitsomeh.

XIWIMEH WAH KWAMEH

Tlen kwamej katli onkah pan ni teyowali sekih wejweyi kwawitl sah kehnopah teokwawitl, ikol, awakatl, kalama, pochotl, nexkwawitl, mangokwawitl, chakah, chalawihtli, alawaktli, polokwawitl, kwichkwawitl, parais, kwikwiteh, kwaxokotl, ohtlatl; wah katli sankwaltsitsih ya eltok kwaxilokwawitl, lalaxkwawitl, kakawaxochitl, kafenkawitl, tesma, apole, tepoh, chaxokotl, mahpali, wan sekinok xiwimeh katli tlahchi elih sankeh chapis, ichpowaitl, pehpech, kolantoh, epasotl, soyo wan sekinok miyak xiwitl katli kitekiwiyah pahitli wah sekih katli sah yehyektsih nesih.

TEKITINIH

Ipan ni teyowali mokahtokeh tekpanoseh sentik tlen kiampa welis mopalewiseh pan se tekitl, se kwesoli, se pakili o seyok tlenihki tlen monekis mochiwas, wah tlen weli momachililiyah, pan ni teyewali tlayakanah se keskih tekitinih tlen sentik kintlaltokeh, yajwantij tlanawatayah kemah onkas se tekitl o tlah akinhki mokwapolowah, tlen katli nochi ki senkawah itsok nopa tihtokaxtoyah Delegado Municipa, Juez Auxiliar wah Consejo de Vigilancia, sekinok tekitinih itstokeh katli kioliniyah ohtli, katli kitlachiliyah atl, sekih tlen kitlachiliyah kaltlamachtilyan, nohkiya eltok tekitiketl katli kimati tlawili, katli tepahtihkakali, Visión Mundial, wah sekinok programas tlen nestih.

KALTLAMACHTILOYAN CHIKWASENTLAMACHTILI



Ipan ni teyowali eltok se kaltlamachtilyan tlen ka kaxtilantlahtoli tikilwiyah Primaria, ni chikwasentlamachtili itokax “Luis Donaldo Colosio Murrieta” ikalpowali 24DPB0327J. Ni masewalnawatlamachtili pehki pan enero tlen nawi tsontli kaxtoli wan nawi poali wan



makwili xiwitl teipah tlen onkak kwalantli pampa achiwiya nikah tlamachtihnenkeh katli amo kamanaltih nawatl.

Tlen wahka, pan ni kaltlamachtilyan panotokeh miyakih tlamachtiyanih tlen kwali tlamachtihkeh wah nochi masewalmeh tlen nikah ewah kihtowah yolpakih wah kwali kiitah tlen kichiwah tlamachtiyanih mohmostla pan ni kaltlamachtilyan.

Ni amah pan makwilitontli kaxtoli wan nawi xiwitl tekipanowah chikweyi tlamachtiyanih, makwili tlakameh nawameh, ome siwameh koxtekameh, wan se amatlahkuilotlapalewihketl tlakatl tlen kamanalti san kaxtilantlahtoli. Ni xiwitl momachtiyah chikwasenpoali wan makwili konemeh ka nochi, kaxtoli wan omeh pan se xiwitlmachtili, sempoali wan makwili pan ometipah xiwitlamachtili, sempoali wan ome pan eyitipah xiwitlamachtili, kaxtoli wan nawi pan nawitipah xiwitlamachtili, sempoali wan eyi pan makuili xiwitlamachtili wah kaxtoli wan nawi pan chikwaseh xiwitlamachtili.

Ni kaltlamachtilyah kipiya chikome kaltlamachtili, se kaltepostlachihketl tlen ka kaxtilantlahtoli itokax sala de cómputo, se kaltraajohketl, se weyi akawili kampa mawiltiyah konemeh, ome kuitlakali, se tetltlamayamitl kampa tih tlahkoltiya pantli, se tlayakankali, wah nochi ni kaltlamachtilyah kiyowalowah tepostlatsakwili wan kipiya eyi kaltemitl kampa panoh katli nikah moaxitiyah.

Pan ni kaltlamachtilyan nochi tlamachtiyanih kipiyaq inin amakawitl kampa ixnesi kemah kimelawa tekipanowah nawanemachtili, pan ni kawitl kamanaltih, tlapowah, tlahkuilowah wah kichiwah tlamantsitsih tekittl ika nawatl waya konemeh.

Tlen tlamachtiyanih weli kinmachiltiya tetahmeh kenihkatsah tlayekohtiwi konemeh ijksah monechikowah waya yawantih. Ipan ni kaltlamachtilyan nohkiya itstok se tetah katli kinpanextiya wah kinyakana nochi tetahmeh tlen kinpalewiya tlamachtiyanih tlen ni kaltlamachtilyan kwali nehnemis.

Mohmostlah pan ni kaltlamachtilyah konemeh asih ihnaltsih tlen kichiyah inin tlamachtihkah kinnextilis miyak tlamantli, wan tlamachtiyanih nohkiya moaxitiyah achi ihnalok tlen sentik motemachiyah kinnextilyah konemeh ika miyak tlakneli.



TLAMACHTILTEKITOKILTILI

KALTLAMACHTILOYAH: Luis Donaldo Colosio Murrieta		TLAMACHTIYANIH: Wenceslao Cuenca Martínez, Bartolo Cortez Martínez, Porfirio Nicolás Sánchez	
CHIMALTLAYEKOLISTLI: Nawatlamachtistli		XIWINEMACHTILI: Ometipah tlamachtili "A"	MOMACHTIYANIH: 25
TLEN MOMACHTISEH: Neeltokajyotl wan sahtokajyotl		TONALI: 14 meetstli toxkatl tlen 2019	KAWITL: 3 kawitl
TLEN KIYEKOSEH: Kiixpanextise wan kiikwiloseh tlen ompakahtsonkiskah tokaxmeh.			
TLACHIWALISTLI	TLAYEKOLISTLI	KAMPA IXNESI TLAYEKOLISTLI	TLEN MONEKILIA
PEWATLACHIWALISTLI -Tlatempowalistli kechpiloyah _ Mahkiitokaj tokaxmej tlen masewalaltepemej kiinpaxalohtojtkej wan kwatokaxmej katli kiinixomati, wan tlamachtiketl makiinikwilojtij tlaixpa	Kamanahlosej wan tlayekohsej kenikatsa mohijkwilowa	➤ Kiixpanextiseh wan kiijkwiloseh inintokax masewalaltepemej wan kwatokaxmej tle momelawa kampa mopantiya konehmasewalnawamej	➤ Pintarrón ➤ wahpaltlajkwiloli ➤ Marcadores ➤ tlahxawalmej
TEKITLACHIWALISTLI _ Nochih momachtiyanih tlaixpowahseh tlen tokaxmej ixpanestok wan kihtejtemosej tlahkeh kiijtosnekih Kiixpanextiseh tlen tokaxmej ome itsonkiskah, wan kiijkwilosej ipan se weyi amaiswatl	Tlayeekos kenikatsa kihtohmas katliweli tokaitl, sempa kiixpowas wan kimaachilis tlaahke kiitosnekih	➤ Kiweeilis itlayeekolis pampa moneki kiijkwilos neltokaxmeh wan sahtokaxmeh	



<p>Kiixkopinaseh ipan se amaiswatl tlajkwilolmej tlen ixpanesi _ximosehsentilikah wan xikiikuilokah ipan se weyi amaiswatl sekinok tokaxmej tlen kipiah iyompaka tsonkiska _Kiixkopinaseh ipan se amaiswatl tlen tokaxmeh katli kisentikaaijkkwilokeh</p>			
<p>. Tlami tequitl Kichiwahse piltekitsih ipan se amaiswatlkampa kiixpowah tlahtolmeh katli motskihtokeh ome kamanali wah kitemoliyah katlike iixkompinkayo.</p>	<p>Tlen moneki. Tlen moneki kimatis. Kimachilis tlen kijtojneki kamanali tlen amo kimachiliya ika tlapalewili tlen tlamachtiketl. Kiixpowas kamanili kampa kimachilis tlen neliya kiampa kihtosneki.</p>	<p>Kimachilis sekinok neltokaxmehwan sekinok tlen amo neltokaxmeh.</p>	<p>Amaiswatl ika tlayehyekoli.</p>
<p>Sekinok tlajtoli: .</p>			

TLEN MOCHIHKI TEKICHIWALISTLI



Ni tlamachtekitl tihpewaltihkeh ika se tlahtoli kampa konemeh kitlakakilihkeh tlen kenihkatsah kitokaxtihkeh se teyowali katli momelawah nikah nechkatsih kiilwiyah Nequespiloya. Kemah konemeh kitlakakiliyah ika nawatl ni tlahtoli, sekih katli kinkamanalwiyah ininchah ika nawatl kena kimachiliyah wah sekih amo nel kinekik kitlakakiliseh pampa amo kimachiliyah. (xihtlachili video 1)



eipaj ika nochi konemeh tihtemohkeh se keski tokaitl tlen teyowalmeh wan kwameh katli kiiximatih tikinihkwilohkeh pan nopa wapalkaltechtaljkuiloli, ti kinpohkeh wah sempa kihkwilohkeh pan inin amaiswah. Kemah tihpohkeh tlahkwiloli katli tlen inintokax teyowalmeh wan kwameh kalti weli moxelowah wah eli ome tokaitl, miyakih konemeh nimaya kimachilihkeh. Se keski, na nikitak katli amo kamanaltih nawatl ejela kinowilihtiya kimachiliseh. (xihtlachili video 2)



Kemah sentik kihkuilohkehja se keski tlahtoli pan nopa wapalkaltechtlahkuiloli, konemeh tikintlatsintokihkeh tlen mo kitlapehpenikah wah mo kiihkuilokah achiwi pan weyi amaiswal wah teipa pan inin pilamaiswah tlen nochi tlahtolmeh katli weli mo tlahkokotona wah eli ome tlahtoli. Nojkiya tikinilwikeh tlen ni tlahtolmeh inin tokax tokaitl motskihtok katli ka kaxtilantlahtoli tikilwiyah palabras compuestas. (xihtlachili video 3)



Kemah konemeh tikintlahtlanihkeh moitskikah mahmakuilih tlen kihkuiloseh se tlahtoli katli weli motlahkoxelowa pan se weyi amaiswatl, iyojok miakih konemeh amokimachlihtiwetskeh tlake kichiwaseh, wahka tikompawihkeh tikinilwiyah mo kihkuilokah tlen itokah se tlenihki katli weli motlahkotsonteki wah eli ome tokaitl, wah nohkiya kiixkopinaseh tlen kitlaliyah itokax.



Tihpetonihkeh ni tlamachtekitl ika se amatlayehyekoli kampa konemeh kipohkej tlahtolmeh tlen tlamantsitsih inin tokax motskihtok wah kitemohkeh ini ixkopinka. Pan ni amatlayehyekoli kiwasanikkeh ka inin kwapipitstlahkuilohketl kampa ki melawah itokax nopa ixkompinkameh. Pan ni tekittl tijkitakeh katli kiyekowaja tlaixpowah amo owihtikeh pampa nimah kimachilayah tlake kihtoneskih, katli achi teipah tlankeh pa pampa ayemo weli kwali tlaixpowah.



TLEN TECHNEXILIH NI NAWATEKITL.

Tohwantih ti nawatlamachtianih tlen tekittl tihchihkeh pah ni koxtekapantlali waya konemeh katli pan ometipah xiwitlamachtili momachtayah pan ni chinanko Texquitote II, tlen tlatilantok altepetl Matlapa, S.L.P., tikitakeh tlen kuali kimachiliah kemah ti wehchiwah ika inin nawatlahtol, pampa inihwantih kimachilihkeh kemah tikinilwihkeh ma kinehnewilikah inin tokax tlen chinanko kipiah ome kamanali motskihtokeh wan mo mapalewiyah, wahka konemej pehkeh kitokaxtihkeh Tepetzintla, Tiopanahual, Ahuehueyo, Nexcuayo, wan tlamachtihketl kinihkuilo pan nopa wapalkaltechtlahkuiloli, wah teipah konemeh kipohkeh nochi kamanali tlen mohkwilohtoya.

Sempa nohkiya tikitakeh kemah kihkwilohkeh pan ini amaiswa wan kena kin paktih; wah kemah kitokaxtihkeh sekinok kamanali tlen kwamen katli kipiayah ome kamanali tlen onka kampa inihwantih momelawah; tikitakeh kwaltsih pampa katli kimatinyayah tlatsintokayayah ika iniwampoyowah, wan tlah yahwantih no amo kimatinyayah, wajka tlatsintokaya ika inintlamachtihkah.

Kemah se tlamachtihketl kwali ki wika itlamachtekitokili pampa kwali kinehnewili tlake piltekitsitsih konemej kin paktia kichiwaseh, wah nohkiya tlamachtihketl kiyeko wa kitekiwiya to nawatlahtoli, nohkiya konemeh kapakili kamanalti inin nawatlahtol,



tekipanowah wetskakoteh, kichiwah ini teki ika miak pakili wan amo nimah siawih, kinekih kimatiseh miak kamanali wan tlahkuiloli, nohkiya ixnesi kemah konemeh mo palewiyah kichiwan tekittl pampa nochi tekipanowah, tikitakeh tlah kemah se okichpil amo weli kichiwa itekih, kiilwiyah wan kimapalewiyah tlen kiampa kichiwah nohkiya ma kiyeko ke inihwantih.

Wahka moneki, nochi ti nawatlamachtianih tlen ti tekipanowan pan ni to mexkohlali, moneki tih yehyekoseh wah ti yekoseh to nawatlahtol tlen konemeh wehchiwah, pampa kiampa tikin nextiliseh, kuali ki machiliseh pampa tikinilwihseh tlen ipatih miak inihwantih inin nawatlajtol.

Timasewatlamachtianih Bartolo Cortez Martínez, Porifirio Nicolás Sánchez wan Wenceslao Cuenca Martínez tihnehnewilayah, tlah se masewali kiyekowa wehchiwa ome tlahtoli nopa eltok kinmapalewis sekinok iikniwah tlen nohkiya ixtlamatiseh wah kiyekoseh ki amatlaliseh ni tonawatlahtol.

AMOCHTLI KATLI MOTEKIWIH

_----- (2019). Modelo de secuencia didáctica tsotsil.

_ Ferrer, Ángel Vicente (2019) Trabajo final lineamientos nawas. PPT

_Secretaria De Educación Pública (2018) Programa de lengua náhuatl.

_Secretaria De Educación Pública (2018). Náhuatl. Amochtli tlen momachtijketl. Ome xiuitl tlamachtlistli.